





BEZIRKSGEMEINSCHAFT  
COMUNITÀ COMPRENSORIALE

**WIPPTAL**

Steuernummer der betreuten Person – codice fiscale della persona assistit

Staatsbürgerschaft – cittadinanza

Laut L.G. vom 14.07.2015, Nr. 7 in geltender Fassung und Landesbeschluss Nr. 5532 vom 26.09.1994 um Zulassung zu den unten angeführten Dienstleistungen und/oder Einrichtungen:

Ai sensi della L.P. del 14.07.2015, n. 7 e successive modifiche ed integrazioni e delibera della Giunta Provinciale n. 5532 del 26.09.1994 per l'accesso alle prestazioni e/o strutture elencate di seguito:

**Sozialzentrum Wipptal „Fugger“**

Sozialpädagogische Einrichtung für Menschen mit Behinderungen

**Centro sociale Wipptal “Fugger”**

Struttura socio-pedagogica per persone con disabilità

**Teilstationäre Einrichtungen:**

- Aufnahme
- Kurzaufnahme (zu spezifizieren):

---

---

**Strutture semi residenziali:**

- ammissione
- ammissione temporanea (da definire):

---

---

- Dienst zur Arbeitsbeschäftigung „Fugger“**
- Sozialpädagogische Tagesstätte „Fugger“**

- Servizio di occupazione lavorativa “Fugger”**
- Centro diurno socio-pedagogico “Fugger”**

**Stationäre Einrichtungen:**

- Aufnahme
- Kurzaufnahme (zu spezifizieren):

---

---

- Wohnhaus „Fugger“**

**Strutture residenziali:**

- ammissione
- ammissione temporanea (da definire):

---

---

- Residenza “Fugger”**

**Wohngemeinschaft „Am Eisack“**

Sozialpädagogische Einrichtung für Menschen mit Behinderungen

**Comunità alloggio “Am Eisack”**

Struttura socio-pedagogica per persone con disabilità

**Stationäre Einrichtung:**

- Aufnahme

---

---

**Struttura residenziale:**

- ammissione

---

---



BEZIRKSGEMEINSCHAFT  
COMUNITÀ COMPRESORIALE

## WIPPTAL

### **Sozialeinrichtungen „Wipptal“**

- a) Sozialrehabilitative Einrichtungen für Menschen mit psychischen Erkrankungen

#### **Teilstationäre Einrichtungen:**

- Aufnahme  
 Kurzaufnahme (zu spezifizieren):
- 
- 

- Arbeitsrehabilitationsdienst „Reha Wipptal“**  
 **Tagesstätte „ConTakt“**

#### **Stationäre Einrichtungen:**

- Aufnahme  
 Kurzaufnahme (zu spezifizieren):
- 
- 

- Wohngemeinschaft „Christophorus“**  
 **Trainingswohnung**

### **Strutture sociali “Wipptal“**

- a) Strutture socio-riabilitative per persone con malattie psichiche

#### **Strutture semiresidenziali:**

- ammissione  
 ammissione temporanea (da definire):
- 
- 

- Servizio di riabilitazione lavorativa “Reha Wipptal“**  
 **Centro diurno “ConTakt“**

#### **Strutture residenziali:**

- ammissione  
 ammissione temporanea (da definire):
- 
- 

- Comunità alloggio “Christophorus“**  
 **Centro di training abitativo**

- b) Sozialrehabilitative Einrichtung für Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen

#### **Teilstationäre Einrichtungen:**

- Aufnahme  
 Kurzaufnahme (zu spezifizieren):
- 
- 

- Arbeitsrehabilitationsdienst „Reha Wipptal“**

#### **Stationäre Einrichtung:**

- Aufnahme  
 Kurzaufnahme (zu spezifizieren):
- 
- 

- Trainingswohnung**

- b) Struttura socio-riabilitativa per persone con dipendenza patologica

#### **Strutture semiresidenziali:**

- ammissione  
 ammissione temporanea (da definire):
- 
- 

- Servizio di riabilitazione lavorativa “Reha Wipptal“**

#### **Strutture residenziali:**

- ammissione  
 ammissione temporanea (da definire):
- 
- 

- Centro di training abitativo**



BEZIRKSGEMEINSCHAFT  
COMUNITÀ COMPRENSORIALE

WIPPTAL

Bezugspersonen für Informationen und Zusammenarbeit:      Persone di riferimento per informazioni e collaborazione:

Name und Vorname nome e cognome	Verhältnis/Verwandschaftsgrad Rapporto/Rapporto di parentela	Geburtsdatum Data di nascita	Adresse und Telefonnummer Indirizzo e numero di telefono

Dem Ansuchen werden folgende Dokumente beigelegt:

- Ersatzerklärung betreffend den Wohnsitz und den ständigen Aufenthaltsort;
- Bescheinigung über den Invaliditätsgrad;
- Bestätigung über die Pflegeeinstufung bzw. Eigenerklärung über Selbständigkeit;
- Gutachten der Fachdienste der Sanität über Diagnose und Krankheitsverlauf;
- Sozialdiagnose mit Bewertung/Bericht des Sozialspengels.

Alla domanda si allegano i seguenti documenti:

- Dichiarazione sostitutiva sulla residenza e stabile dimora;
- Attestato dell'invalidità;
- Dichiarazione sullo stato di autosufficienza oppure l'autocertificazione sull'autonomia;
- Parere dei servizi specializzati della sanità su diagnosi e decorso della malattia;
- Diagnosi sociale con valutazione/relazione del distretto sociale.

Der/die Unterfertigte verpflichtet sich, sich an dem im D.L.H. Nr. 30/2000 vorgesehenen Tarif zu beteiligen.

Il/La sottoscritto/a si impegna a partecipare alla tariffa nei termini e nei modi previsti dal D.P.G.P. n. 30/2000.

Ort und Datum – luogo e data

Der/die Unterfertigte erklärt, im Sinne des Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 in geltender Fassung aufgeklärt worden und bewusst zu sein, dass er/sie laut Strafgesetzbuch und Sondergesetzen, für alle unwahren und unvollständigen Angaben und für die Vorlage falscher Urkunden, strafrechtlich verantwortlich ist.

Unterschrift des/der Antragstellers/in – firma del/della richiedente

Il/La sottoscritto/a dichiara che, in applicazione dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni, è stato/a avvertito/a ed è consapevole della conseguente responsabilità penale prevista dal codice penale e dalle leggi speciali in materia, in caso di dichiarazioni false ed incomplete nonché dell'uso di atti falsi.

Ort und Datum – luogo e data

Unterschrift des/der Antragstellers/in – firma del/della richiedente

**Ersatzerklärung des Notariatsaktes\***

Art. 47 des D.P.R. 445/2000

**Dichiarazione sostitutiva dell'atto di****notorietà\***

Art. 47 del D.P.R. 445/2000

**BEZIRKSGEMEINSCHAFT  
COMUNITÀ COMPrensoriaLE  
WIPPTAL**

Nachname und Vorname

Cognome e nome

Geboren in\* - nato/a a\*

am - il

Wohnsitz in\* - residente a\*

Straße - Via

Nr.-n.

PLZ - CAP

Stadt - Città

Tel. - Tel.

Als gesetzliche/r Vertreter /in des/der Klienten/in

In qualità di legale rappresentante del/dell'utente

(\*Im Falle von minderjährigen oder entmündigten Nutzer/innen)

(\*Nel caso in cui l'utente sia minore o interdetto)

Nachname und Vorname

Cognome e nome

Geboren in - nato/a a

am - il

Wohnsitz in - residente a

Straße - Via

Nr.-n.

PLZ-CAP

Stadt - Città

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, des L.G. vom 14.07.2015, Nr. 7 in geltender Fassung und in den Artikel 5, Absatz b), des D.L.H. Nr. 30/2000

**erklärt**

dass der/die Klient/in seinen/ihren ständigen Aufenthaltsort

- an der ob genannten Adresse, oder
- wie nachfolgend angegeben, hat

Visto l'articolo 2, della L.P. 14.07.2015, n. 7 e successive modifiche ed integrazioni e l'art. 5, comma b) del D.P.P. n. 30/2000

**dichiara**

che il/la utente dimora stabilmente

- all'indirizzo di cui sopra, ovvero
- al seguente indirizzo:

Ich erkläre, im Sinne des Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 in geltender Fassung aufgeklärt worden und mir bewusst zu sein, dass ich laut Strafgesetzbuch und Sondergesetzen, für

Dichiaro che, in applicazione dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni, sono stato avvertito e sono consapevole della conseguente responsa-





BEZIRKSGEMEINSCHAFT  
COMUNITÀ COMPRESORIALE

**WIPPTAL**

**INFORMATION ZUR TARIFBETEILIGUNG ZU LASTEN DER  
BETREUTEN PERSONEN**

**INFORMAZIONE RIGUARDANTE LA COMPARTECIPAZIONE  
TARIFFARIA A CARICO DELLE PERSONE  
ASSISTITE**

Die Tarife werden jährlich mittels Beschluss der Landesregierung festgelegt.

Tutte le tariffe vengono stabilite annualmente tramite delibera della Giunta Provinciale.

**Tagestarif Sozialpädagogische Tagesstätte, Dienste zur Arbeitsbeschäftigung, Arbeitsrehabilitationsdienst:**

**Tariffa giornaliera centro diurno socio-pedagogico, servizio di occupazione lavorativa, servizio di riabilitazione lavorativa**

**Jahr - anno**

**2026**

	Tagesöffnungszeit bis zu 4 Stunden Orario di apertura giornaliero fino a 4 ore	Tagesöffnungszeit bis zu 7 Stunden Orario di apertura giornaliero fino a 7 ore	Tagesöffnungszeit über 7 Stunden Orario di apertura giornaliero oltre 7 ore
Selbständige Personen persone autosufficienti	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Personen mit Begleit- geld oder Pflegestufe 1 persone con assegno di accompagnamento o con livello di non auto- sufficienza 1	3,15 €	4,50 €	5,85 €
Personen mit Pflege- stufe 2 persone con livello di non autosufficienza 2	4,90 €	7,00 €	9,10 €
Personen mit Pflege- stufe 3 persone con livello di non autosufficienza 3	11,34 €	16,20 €	21,06 €
Personen mit Pflege- stufe 4 persone con livello di non autosufficienza 4	20,65 €	29,50 €	38,35 €
+ Preis pro Mahlzeit + prezzo a pasto	3,80 €	3,80 €	3,80 €



BEZIRKSGEMEINSCHAFT  
COMUNITÀ COMPRESORIALE

**WIPPTAL**

**Tagestarif Wohnhaus, Wohngemeinschaft, Trainingswohnung  
Tariffa giornaliera residenza, comunità alloggio, centro di training abitativo**

Selbständige Personen persone autosufficienti		0,00 €
Personen mit Begleitgeld oder Pflegestufe 1 persone con assegno di accompagnamento o con livello di non autosufficienza 1		19,69 €
Personen mit Pflegestufe 2 persone con livello di non autosufficienza 2		29,58 €
Personen mit Pflegestufe 3 persone con livello di non autosufficienza 3		44,38 €
Personen mit Pflegestufe 4 persone con livello di non autosufficienza 4		59,17 €
+ Mitbeteiligung je nach wirtschaftlicher Lage Compartecipazione in relazione alla situazione economica	Ohne Mahlzeit Senza pasto	Mit Mahlzeit Con pasto
Personen bis 59 Jahre persone fino a 59 anni	9,50 €	13,00 €
Personen ab 60 Jahre persone dai 60 anni e oltre	25,00 €	35,00 €